

Molto importante per noi è lavorare a favore dell'integrazione dei cittadini stranieri. Abbiamo portato a conclusione il progetto generale predisposto nel 2003/04 riguardante la conoscenza del tema e delle problematiche ad esso connesse, la formazione, l'informazione, l'incontro. Tale progetto, infatti, partendo da una ricerca finalizzata a censire il fenomeno migratorio nel nostro territorio e gli interventi delle agenzie educative, istituzionali e non, in esso presenti a favore di bambini/ragazzi stranieri, ha successivamente messo in campo percorsi formativi (corso di formazione per volontari) e informativi (guida ai servizi del quartiere), ha tentato di istituire uno Sportello Migranti ed ha promosso una serie di appuntamenti per donne e mamme straniere finalizzati all'incontro, al racconto di sé, alla reciproca conoscenza, alla relazione.

Il Progetto "Certifica il tuo italiano: l'italiano per conoscere e farsi conoscere" pone al centro del suo essere l'apprendimento della lingua per l'inclusione sociale, il lavoro e la cittadinanza.

È finanziato dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali e dalla Regione Lombardia.

Partner del Progetto sono: la Regione Lombardia, l'Ufficio Scolastico Regionale, i CTP EDA e la Fondazione ISMU.

Destinatari sono i cittadini stranieri di recente immigrazione.

Soggetti privilegiati sono tutte quelle agenzie educative e formative che si occupano dell'integrazione sociale degli immigrati (oratori, associazioni di volontariato, Caritas, carceri... oltre ai Centri EDA che però hanno prioritariamente i loro percorsi istituzionali), con particolare attenzione alle situazioni di marginalità.

Le associazioni ammesse al progetto fanno capo a scuole polo, i Centri EDA, ed i rapporti complessivi fra le stesse sono governati da un Accordo di Rete nel quale vengono esplicitati e sottoscritti regole e comportamenti da seguire.

Il Progetto persegue gli obiettivi di migliorare le competenze in lingua italiana dei cittadini stranieri di recente immigrazione, in vista di un pieno inserimento professionale, e di diffondere la pratica della certificazione dell'Italiano L2 per stranieri secondo gli standard di riferimento del Quadro Comune Europeo delle Lingue in una prospettiva di valorizzazione delle competenze acquisite, favorendone la spendibilità nel percorso di lavoro. I livelli di apprendimento si riferiscono

all'alfabetizzazione di base A1 – A2, al raggiungimento del livello soglia B1 ed anche al raggiungimento del livello B2, indispensabile per i soggiornanti di lungo periodo che, per ottenere il rilascio del permesso di soggiorno CE, devono superare un test di lingua italiana di quel livello.

I corsi e le certificazioni sono gratuiti. I corsi hanno carattere modulare (20 - 30 - 40 ore) e per i docenti, oltre alla retribuzione, è prevista una formazione ad opera della Fondazione ISMU.

Da parte dei corsisti è richiesto l'impegno della frequenza e della partecipazione all'esame finale CILS (Certificazione dell'Italiano come Lingua Straniera) che rilascerà la certificazione di competenza linguistica, documento indispensabile, di prioritaria importanza al fine dell'acquisizione del permesso di soggiorno.

La certificazione CILS viene rilasciata dall'Università degli Stranieri di Siena; la sede d'esame è presso il Centro EDA di Bergamo.

Perché l'Osservatorio aderisce a questo progetto

Si deve ancora parlare di rete. Fino a quest'anno nel quartiere è stato presente il Centro EDA che ha gestito con professionalità tutta la partita relativa all'insegnamento della Lingua Italiana come L2. È noto che dal prossimo anno il Centro EDA sarà trasferito presso l'Istituto Pesenti, lasciando così il quartiere sguarnito di una sua specificità e di un servizio di primaria importanza. L'Osservatorio non pensa di sostituirsi al Centro EDA ma di dare un segnale di continuità, offrendo un servizio che prima era erogato da altro componente della rete del quartiere. Quindi è prevista l'attivazione di un corso (o due) per stranieri adulti, presumibilmente ispanofoni e arabofoni, e con questo/i l'adesione alla rete del Progetto "Certifica il tuo Italiano" afferente al Centro EDA di Bergamo.

L'organizzazione sarà a carico dell'Osservatorio, l'insegnante verrà scelto in base a requisiti esplicitati nel progetto.